

secondary treatment system must comply with subparagraphs *f*, *h* and *h.1* of the first paragraph of section 21, section 25.2, subparagraph *a* of the first paragraph of section 27, paragraphs *a*, *b* and *c* of section 31.1 with the reference to section 28 in the latter section replaced by a reference to section 44, subparagraph *b* of the first paragraph of section 37, with the necessary modifications, and subparagraphs *a*, *f*, *g*, *h*, *j* and *k* of the first paragraph of section 41.”.

**14.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8781

Gouvernement du Québec

**O.C. 577-2008, 3 June 2008**

An Act respecting the Ministère du Travail  
(R.S.Q., c. M-32.2)

Amendments to the Terms and conditions respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère du Travail

WHEREAS, under the second paragraph of section 7 of the Act respecting the Ministère du Travail (R.S.Q., c. M-32.2), no deed, document or writing binds the Minister or may be attributed to the Minister unless it is signed by the Minister, by the Deputy Minister, by a member of the personnel of the department or by the holder of a position, and in the last two cases, only so far as determined by the Government;

WHEREAS, under section 9 of the Act, every document or copy of a document emanating from the department or forming part of its records, if signed or certified true by a person referred to in the second paragraph of section 7, is authentic;

WHEREAS the Government made the Terms and conditions respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère du Travail by Order in Council 1028-2007 dated 21 November 2007;

WHEREAS it is expedient to amend the Terms and conditions in order to reflect the department's new administrative realities;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Amendments to the Terms and conditions respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère du Travail, attached to this Order in Council, be made;

THAT the Amendments come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec*.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**SCHEDULE**

AMENDMENTS TO THE TERMS AND CONDITIONS RESPECTING THE SIGNING OF CERTAIN DEEDS, DOCUMENTS AND WRITINGS OF THE MINISTÈRE DU TRAVAIL\*

1. The Terms and conditions respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère du Travail is amended by replacing the part preceding paragraph 1 of section 13 by the following:

“13. The Assistant Deputy Minister responsible for the research and policies sector, the director general who performs duties in the sector of research, policies and collective agreement decrees and the director of the branch responsible for collective agreement decrees are authorized to sign”.

2. Section 14 is amended by replacing the part preceding paragraph 1 by the following:

“14. The Assistant Deputy Minister responsible for the research and policies sector and the director general who performs duties in the sector of research, policies and collective agreement decrees are authorized to sign”.

8782

\* The Terms and conditions respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère du Travail have not been amended since they were made by Order in Council 1028-2007 dated 21 November 2007 (2007, *G.O.* 2, 3500).